

No. 55817*

**France
and
Antigua and Barbuda**

Agreement between the Government of the Republic of France and the Government of Antigua and Barbuda on the delimitation of maritime space between France and Antigua and Barbuda in the Caribbean region (with map). Saint John's, 15 March 2017

Entry into force: *1 October 2018, in accordance with article 7*

Authentic texts: *English and French*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *France, 20 May 2019*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**France
et
Antigua-et-Barbuda**

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de Antigua-et-Barbuda relatif à la délimitation maritime dans la région des Caraïbes (avec carte). Saint John's, 15 mars 2017

Entrée en vigueur : *1^{er} octobre 2018, conformément à l'article 7*

Textes authentiques : *anglais et français*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *France, 20 mai 2019*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FRANCE
AND
THE GOVERNMENT OF ANTIGUA AND BARBUDA
ON THE DELIMITATION OF MARITIME SPACE BETWEEN
FRANCE AND ANTIGUA AND BARBUDA
IN THE CARIBBEAN REGION

The Government of the French Republic and the Government of Antigua and Barbuda, hereinafter referred to as “the Parties”,

Considering that it is desirable to delimit the maritime zones over which the two States respectively exercise their sovereign rights and jurisdiction in the Caribbean region;

Considering that the relations between the French Republic and Antigua and Barbuda are based on the principle of good neighbourliness;

Having regard to the United Nations Convention on the Law of the Sea, concluded at Montego Bay on 10 December 1982, to which the French Republic and Antigua and Barbuda are Parties;

Conscious of the importance of the marine environment to their peoples;

Have agreed as follows:

Article 1

1. The maritime delimitation between the French Republic and Antigua and Barbuda established in this Agreement is the delimitation of the maritime zones over which the two States exercise their sovereign rights and jurisdiction.
2. The lines of delimitation are based on equidistance which is considered an equitable solution in this case.
3. A decision of a Party to establish, extend or amend its maritime zones shall be in accordance with this Agreement.

Article 2

The geographical coordinates of the points established in this Agreement are expressed in the World Geodetic System 1984 (WGS 84).

Article 3

1. The delimitation line between Saint-Barthélemy on the one hand and Antigua and Barbuda on the other hand, comprises loxodromes joining the following points identified by their geographical coordinates, in the order in which they are given:

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
A1	18° 17' 37.0"	062° 13' 49.6"
A2	18° 09' 38.3"	062° 15' 28.4"
A3	18° 01' 30.4"	062° 17' 19.5"
A4	17° 55' 03.7"	062° 18' 51.3"
A5	17° 51' 07.2"	062° 20' 01.2"
A6	17° 46' 20.8"	062° 21' 51.7"
A7	17° 41' 46.2"	062° 24' 03.8"
A8	17° 40' 34.9"	062° 24' 47.1"

2. From Point A1, the delimitation extends along a loxodrome with an azimuth of 11.2 degrees until it reaches the maritime zones of the United Kingdom with respect to Anguilla.
3. From Point A8, the delimitation extends along a loxodrome with an azimuth of 210.2 degrees until it reaches the maritime zones of Saint Kitts and Nevis.

Article 4

1. The delimitation line between Guadeloupe on the one hand and Antigua and Barbuda on the other hand, comprises loxodromes joining the following points identified by their geographical coordinates in the order in which they are given:

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
B1	16° 41' 32.1"	061° 48' 25.4"
B2	16° 43' 49.2"	061° 40' 04.9"
B3	16° 49' 04.7"	061° 27' 52.0"
B4	16° 53' 02.1"	061° 16' 30.4"
B5	16° 59' 43.2"	061° 02' 46.3"
B6	17° 15' 27.3"	060° 40' 22.1"
B7	17° 34' 03.1"	060° 12' 46.0"
B8	17° 46' 37.0"	059° 50' 33.3"
B9	18° 08' 33.2"	059° 08' 04.0"
B10	18° 25' 46.1"	058° 34' 02.8"

2. From Point B1, the delimitation line extends along a loxodrome with an azimuth of 254.1 degrees until it reaches the maritime zones of the United Kingdom with respect to Montserrat.
3. From Point B10, the delimitation extends along a loxodrome with an azimuth of

62.2 degrees to the outer limit of the maritime zones of Guadeloupe and Antigua and Barbuda.

Article 5

The delimitation lines as established in Articles 3 and 4 of this Agreement are depicted for illustrative purposes only on the map in the Annex to this Agreement.

Article 6

Any dispute between the Parties in relation to the interpretation or the application of this Agreement shall be settled peacefully by consultation or negotiation between the Parties, in accordance with international law.

Article 7

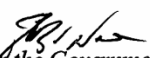
The Parties shall notify each other in writing of the completion of their domestic procedure necessary to bring this Agreement into force. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of receipt of the last notification.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorised by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at Saint John, on March 15, 2017, in the English and French language, both texts being equally authentic.


For the Government
of the French Republic

H.E. Philippe ARDANA
Ambassador of France
to the OECs Member States

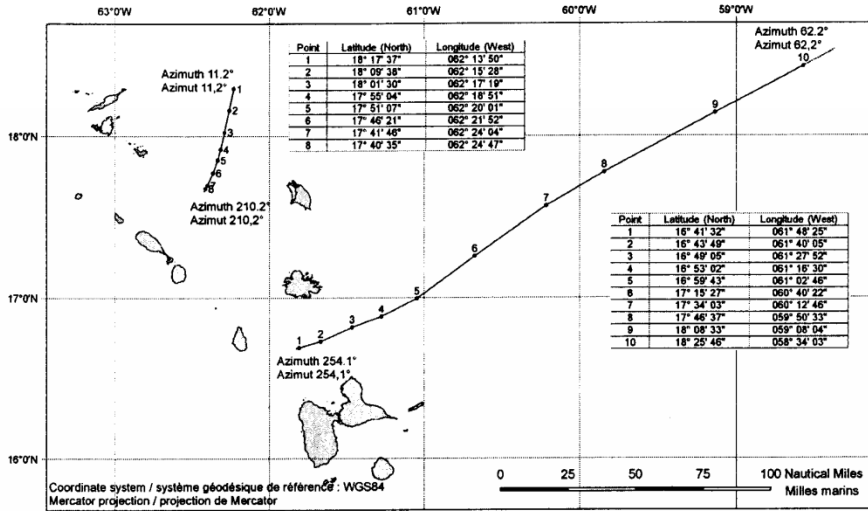

For the Government
of Antigua and Barbuda

Hon. Gaston BROWNE
Prime Minister
of Antigua and Barbuda

ANNEX 1

**MARITIME BOUNDARY BETWEEN THE FRENCH REPUBLIC AND ANTIGUA AND BARBUDA
DELIMITATION MARITIME ENTRE LA REPUBLIQUE FRANCAISE ET ANTIGUA-ET-BARBUDA**

DRAFT



Illustrative map of the maritime boundary between the French Republic and Antigua and Barbuda
Carte illustrative de la délimitation maritime entre la République Française et Antigua-et-Barbuda

Source : SHOM

ACCORD
ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE FRANÇAISE
ET
LE GOUVERNEMENT DE ANTIGUA-ET-BARBUDA
RELATIF A LA DELIMITATION MARITIME
DANS LA REGION DES CARAÏBES

Le gouvernement de la République française
et
Le gouvernement d'Antigua-et-Barbuda,

ci-après désignés « les Parties »,

Considérant qu'il est souhaitable de délimiter les espaces maritimes dans la région des Caraïbes sur lesquels les deux Etats exercent respectivement leurs droits souverains et de juridiction,

Considérant que les relations entre la République française et Antigua-et-Barbuda sont fondées sur le principe de bon voisinage,

Se référant à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, faite à Montego Bay le 10 décembre 1982, à laquelle la République française et Antigua-et-Barbuda sont parties,

Conscients de l'importance de l'environnement maritime pour leurs peuples ;

sont convenus de ce qui suit :

Article 1er

1. La délimitation maritime entre la République française et Antigua-et-Barbuda établie dans le présent Accord est la délimitation des espaces maritimes sur lesquels les deux Etats exercent ou exerceront leurs droits souverains et de juridiction.

2. Les lignes de délimitation sont basées sur l'équidistance qui est considérée comme une solution équitable dans ce cas.

3. Si une Partie décide d'établir, d'étendre ou de modifier des espaces maritimes, elle ne peut le faire que dans le respect de la délimitation maritime fixée dans le présent Accord.

Article 2

Les coordonnées géographiques des points agréés dans le présent Accord sont exprimées dans le système géodésique de référence mondial WGS 84 (World Geodetic System 1984).

Article 3

La ligne de délimitation entre Saint Barthélémy d'une part et Antigua-et-Barbuda d'autre part, est constituée de loxodromies qui relient les points suivants exprimés par leurs coordonnées géographiques, dans l'ordre ci-après :

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
A1	18° 17' 37,0"	062° 13' 49,6"
A2	18° 09' 38,3"	062° 15' 28,4"
A3	18° 01' 30,4"	062° 17' 19,5"
A4	17° 55' 03,7"	062° 18' 51,3"

A5	17° 51' 07,2"	062° 20' 01,2"
A6	17° 46' 20,8"	062° 21' 51,7"
A7	17° 41' 46,2"	062° 24' 03,8"
A8	17° 40' 34,9"	062° 24' 47,1"

A partir du point A1, la délimitation est une loxodromie d'azimut 11,2 degrés jusqu'à ce qu'elle atteigne les espaces maritimes du Royaume-Uni au titre d'Anguilla.

A partir du point A8, la délimitation est une loxodromie d'azimut 210,2 degrés jusqu'à ce qu'elle atteigne les espaces maritimes du Royaume-Uni au titre de Saint-Christophe-et-Niévès.

Article 4

La ligne de délimitation entre la Guadeloupe d'une part et Antigua-et-Barbuda d'autre part est constituée de loxodromies qui relient les points suivants exprimés par leurs coordonnées géographiques, dans l'ordre ci-après :

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
B1	16° 41' 32,1"	061° 48' 25,4"
B2	16° 43' 49,2"	061° 40' 04,9"
B3	16° 49' 04,7"	061° 27' 52,0"
B4	16° 53' 02,1"	061° 16' 30,4"
B5	16° 59' 43,2"	061° 02' 46,3"
B6	17° 15' 27,3"	060° 40' 22,1"
B7	17° 34' 03,1"	060° 12' 46,0"
B8	17° 46' 37,0"	059° 50' 33,3"
B9	18° 08' 33,2"	059° 08' 04,0"
B10	18° 25' 46,1"	058° 34' 02,8"

A partir du point B1, la délimitation est une loxodromie d'azimut 254,1 degrés jusqu'à ce qu'elle atteigne les espaces maritimes du Royaume-Uni au titre de Montserrat.

A partir du point B10, la délimitation est une loxodromie d'azimut 62,2 degrés jusqu'à ce qu'elle atteigne la limite extérieure des espaces maritimes de la Guadeloupe et d'Antigua-et-Barbuda.

Article 5

Les lignes de délimitation maritime telles que définies aux articles 3 et 4 du présent Accord sont représentées aux fins d'illustration sur la carte annexée au présent Accord.

Article 6

Tout différend qui pourrait s'élever entre les Parties relatif à l'interprétation ou l'application du présent Accord est réglé pacifiquement par la consultation ou la négociation, conformément au droit international.

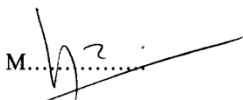
Article 7

Les Parties s'informent mutuellement de l'accomplissement de leurs procédures internes requises pour l'entrée en vigueur du présent Accord. Celui-ci prend effet le premier jour du deuxième mois suivant la date de réception de la dernière notification.

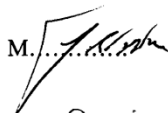
EN FOI DE QUOI, les signataires, dûment mandatés par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

Fait à Seint-Pierre, le [15...mar...2012], en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi

Pour le gouvernement de la République française *Pour le gouvernement de Antigua-et-Barbuda*

M. 

Philippe ARDANAZ
Ambassadeur de France
auprès des Etats membres
de l'OECD

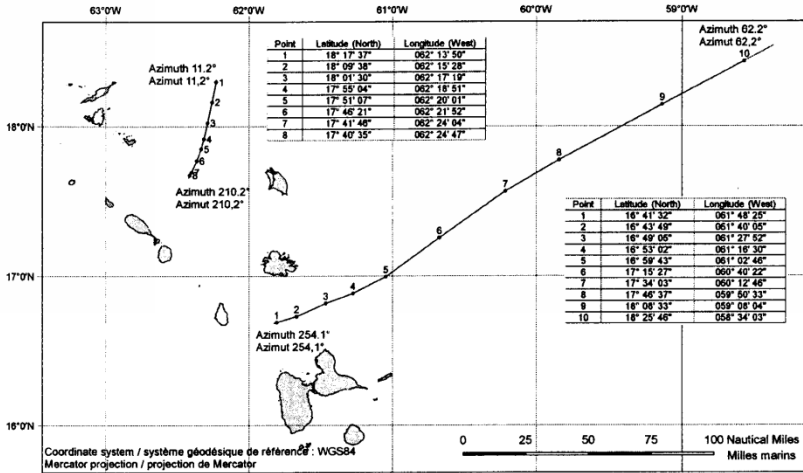
M. 

Hon. Gaston BROWNE
Premier Ministre
d'Antigua-et-Barbuda

ANNEX 1

MARITIME BOUNDARY BETWEEN THE FRENCH REPUBLIC AND ANTIGUA AND BARBUDA
 DELIMITATION MARITIME ENTRE LA REPUBLIQUE FRANCAISE ET ANTIGUA-ET-BARBUDA

DRAFT



Illustrative map of the maritime boundary between the French Republic and Antigua and Barbuda
 Carte illustrative de la délimitation maritime entre la République Française et Antigua-et-Barbuda

Source : SHOM